

# Mały Polak wśród gór

Na Połączeniu dwóch kontynentów Europy i Azji między Kaspijskim a Czarnym morzami znajduje się zadziwiająca kraina unikalnych skarbów przyrodniczych, Kaukaskie Wody Mineralne.

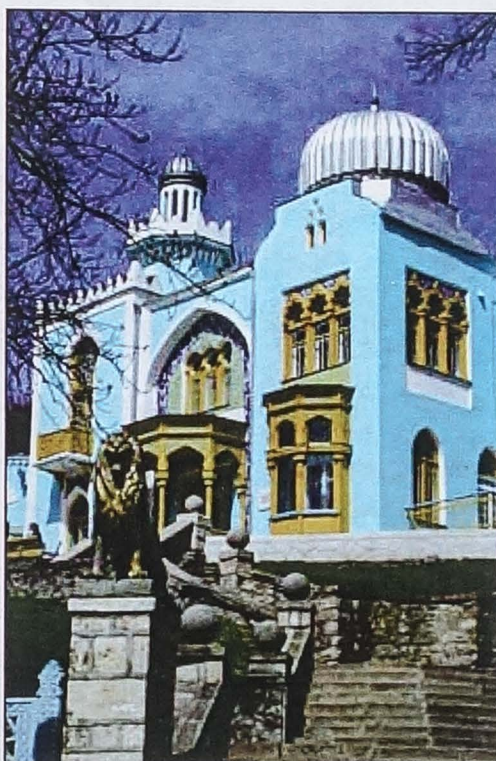
## Jaki jest Kaukaz?

Jest to centrum przed Kaukazia, gdzie w ciągu długotrwałej geologicznej historii utworzył się osobliwy archipelag składający się z siedemnastu gór lokalitów – nieudanych wulkanów-zastygłych w kształcie kopuł.

Ze względu na bogactwa i urozmaicenia, ilości a wartości wód mineralnych i błota leczniczego, ten kącik Rosji nie ma sobie równych w całym świecie. Wydaje się, że przyroda specjalnie utworzyła tę niepowtarzalną krainę dla wypoczynku i leczenia.

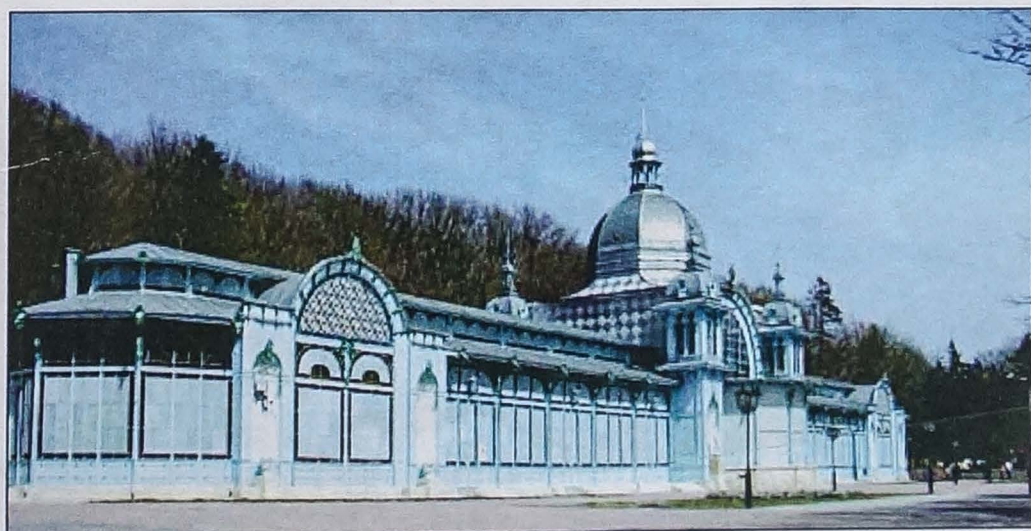
Żeleznowodsk schowany między górami Biesztau a Żelezną jest niedużym, ale najbardziej malowniczym uzdrowiskiem na Kaukaskich Wodach Mineralnych, gdzie górny, lesny klimat, wysocetemperaturowe źródła mineralne, niegorące lato, łagodna zima sprawiają tak, że wypoczynek i leczenie tu jest przyjemne w każdą porę roku.

Na tej cudownej ziemi zaczęła się Historia Polonii na Kaukazie od 1812 roku, kiedy Armia Napoleona poniosła



porażkę w wojnie z Rosją, znaczną część tamtej armii stanowili Polacy.

Nauczyciel języka polskiego  
Wiktoria Kurszyńska.



## Apel młodych Polaków do młodzieży Polonijnej

*Мы юное поколение Поляков на страницах нашей газеты хотим рассказывать Вам о нашей Полонийной жизни на Кавказе, о наших праздниках, о польских традициях, о польской истории.*

Каждые три месяца «Mały Polak wśród gór» будет приходить к Вам в гости и знакомить Вас с нашими достижениями, успехами и новыми открытиями в Полонийной жизни.

С нами Вы узнаете, где Вы сможете изучать польский язык, посмотреть Польские фильмы, а так же где Вас могут научить Польским танцам и много-много нового и интересного для всей семьи.

Если ты уже умеешь писать и тебе интересно то чем мы занимаемся, тебе есть, что рассказать нашим читателям, мы тебя с радостью ждем в нашей редакции в г.Железноводске. Если ты не можешь приехать к нам, передай свой материал представителю нашей организации в своем городе, и жди, когда все о тебе услышат.

Владлена Куршинская,  
Тамара Шакель,  
Елена Шаталова,  
Ярослав Комоцкий,  
Сергей Преображенский,  
Анна Линцевич,  
Константин Савельев,  
Владислав Шакель,  
Януш Чижевский.



Polonez Agińskiego, kołysanki Chopina – chity Edyty Pjechi. W Żeleznowodsku "Zjednoczone Polskie Serca" obchodzili Dzień Polonii.

choreografy, którzy prowadzą polskie tańce ludowe i narodowe.

Dorośli mają poważne tematy: Rosyjsko-Polski obrót towaru, pomoc starym ludziom i inwalidom, kształcenie młodzieży, A najmłodszy Polacy uczą się żyć na przykładzie dobrej i wesołej bajki, którą właśnie przedstawia polonijny teatr lalek « Kolorowe ptaki ». Piękna dziewczyna Karolinka przypadkiem okazuje się w czarowniczym fioletowym domku, w którym mieszka kawaler Janusz, czarodziej Wojtek, mówiący kotek i ładna wrona. Tu się dzieje dużo cud, dlatego wszystkim żyje się ciekawie i oni cały czas śpiewają piosenki.

Przyłączam swoje serce do Waszych "Zjednoczonych Polskich Serc" – taki telegram przysłała Edyta Pjecha.

Swoje gratulacje wyrazili Władykaukaski Dom Polski, Żydowska i Armiańska wspólnoty.

# DZIEŃ POLONII

W pierwszych dniach maja Polacy zamieszkujący poza granicami Polski uczcili Dzień Polonii.

Zebrał się przystojni panowie i sliczne panny w Żeleznowodsku.

Jedno Święto, trzypowody. Mieszkańcy Kaukaskich Wód Mineralnych polskiego pochodzenia obchodzili Dzień Polonii, dzień Polskiej Konstytucji najstarszy w Europie i dzień Polskiej Flagi. Choć warianty miejsc spotkania rozpatrywały się różne, jednak było postanowiono zebrać się w Żeleznowodzkiej Galerii im. Puszkina, ona do Polski ma stosunek bezpośredni, na początku ubiegłego wieku budować Galerie przyjechał Polak Stanisław Czyżewski, pszyjechał wybudować, popryglądał się, spotkał się z Polką, ożenił się i został żyć w Żeleznowodsku.

To jest życie, ktoś się zakochuje i zostaje, a ktoś wyjeżdża

Jesteśmy razem, ponieważ mamy coś do omawiania, mamy coś do śpiewa, mamy o kim wspominać, mówiono pod

czas koncertu i sprecyzowali – to jest jak drzewo, kiedy korzenia są w ziemi Polskiej, a młode pędy na przestrzeni Rosyjskiej, główne jest to, aby nie zapomnieć, nie zgubić, nie stracić.

Mamy dlatego nauczycieli, którzy profesjonalnie wykładają język, są także

Polonez zmieniał się polką, polka gra na skrzypce, wierszami i piosenkami, na scenie i poza nią mówili o polskim niebie, polskiej ziemi, miłości i rozstaniu.

Jan Czyżewski,  
Wiktorja Pawluc.





# Historia Harcerstwa

**Nasza stała rubryka– Harcerski kącik.**

- My chcemy być harcerzami, a wy?
- Czy znacie coś o historii harcerstwa?
- Nie?
- No to ot dzisiaj zaczynamy...

**Od czego zaczęło się harcerstwo i kto był jego tworcą...**

Skauting powstał w Anglii na początku XX wieku, jako alternatywa dla ówczesnych systemów wychowawczych.



Jego istotą było odrzucenie nudnego i nie zgodnego z naturą chłopców przesiadowania w zadymionych miastach. Stawiał na kontakt z przyrodą, grę, zabawę i przyrodę.

Twórcą skautingu był gen. Robert Baden-Powell. Lord of Gilwell. Na podstawie swych doświadczeń z powodu w Afryce i Indiach opracował nowy system wychowawczy. Mimo, iż skauting został stworzony przez żołnierza, to w swych założeniach nie był organizacją militarną.

W 1907 r. Bi-Pi ( tak w skrócie skauci nazywali Baden-Powella) zorganizował na wyspie Brownsea w Wielkiej Brytanii pierwszy obóz skautowy, na którym w praktyce wypróbował swój system wychowawczy. Rok później Bi-Pi wydał książkę «Scouting for boys», która rozpowszechniła skauting na całym świecie.

Od tego momentu stał się ruchem ideowym młodzieży. W 1923r. odbył się w Birmingham 3. Wszechbrytyjski Zlot Skautów, na którym wśród 30 tysięcy uczestników pojawiła się 56 osobowa grupa polskich skautów. W 1920 r. na Jamboree (pierzszym Zlocie Międzynarodowym) Bi-Pi został okrzyknięty Naczelnym Skautem Świata. Gen. Robert Baden-Powell zmarł w Kenii 8 stycznia 1941 r.

# !X Letnia Szkoła Języka i Kultury Polskiej

*Лето, лето, лето. Сколько веселых и радостных дней оно доставляет ученикам. Отдых от учебной парты и школьных уроков. Я каждые каникулы жду с нетерпением, а эти ждал особенно. Меня пригласили в летнюю школу Польского языка и Польской культуры. Я с волнением ждал и считал минуты до отправления нашего поезда и вот мы в пути...*

Дорога в Санкт-Петербург пролетела не заметно. В поезде мы ехали с полонийной молодежью из Владикавказского «Дома Польского». Волновались и готовились к встрече с польскими педагогами. Мы все в голос повторяли польские слова, проверяли друг у друга произношение и правильность напи-

сания польских слов. Очень хотелось пополнить свой словарный запас и показать достойные знания.

По приезду на место назначения, меня поразила организация и размещение приезжающих. За считанные минуты мы уже были размещены по кельям монастыря. Все занятия про-

ходили в доброй игровой форме.

Пересечение двух культур: экскурсии по Санкт-Петербургу с Российским наследием, уроки польской истории, огнико с польскими колбасками, и конечно же белые ночи добавили колорита в наш отдых. Незабываемой для меня осталась месса в Костеле. Я первый раз услышал звучание настоящего органа. Ведь я был органистом в нашем приходе «Преображение господне» и для меня было важным услышать профессионалов и исправить свои ошибки. Польский священник Кшиштоф Пожарский приложил все усилия, что бы наше пребывание осталось незабываемым. Это ему удалось.

Каждый из нас возвращался в майке с полькой символикой и вез сувенир, подаренный польской стороной. Спасибо большое организаторам летней школы, спасибо спонсорам, сделавшим наше пребывание бесплатным.

Сергей Преображенский  
14 лет, 8 класс



## Listy do czytelników

Drodzy czytelnik i czytelniczko!

Dowiedziałam się o waszej gazecie będą w Polsce. Już od roku jestem studentką Uniwersytetu w Łodzi.

Jak szybko mija czas. Jeszcze nie tak dawno ja też

uczyłam się języka polskiego w szkółce wieczorowej, tańczyłam w zespole tańca ludowego «Zielony Mosteczek», zawsze z radością śpiewałam Polskie piosenki na dalekim Kaukazie.

Teraz to ty «Mały Polak wśród gór» potrzy-  
mujesz

polskie tradycje i polską kulturę.

Ja bardzo tęsknię za wami, tu w Polsce, ale to iż mam taką szansę studiować w ojczystym kraju, choć nie jest to takie łatwe, jest dla mnie zaszczytem.

Każdy z was ma równą tak samo dostać się na studia do Polski jak ja. Musicie dobrze się uczyć i dążyć do celu.

Trzymam za was kciuki.

Wasza gazetka pomoże każdemu przybliżyć polską kulturę, polskie tradycje. Z niecierpliwością będę czekać na waszą następną prenumeratę.

Życzę powodzenia i sukcesu.

Lana Degojewa  
Studentka  
Uniwersytetu w Łodzi.